

## RAPPORT ANNUEL

# 2019 · 2020







# RAPPORT ANNUEL

## 2019-2020

### Publié par :

Centre communautaire  
Sainte-Anne  
715, rue Priestman  
Fredericton  
Nouveau-Brunswick  
E3B 5W7

Février 2021

ISBN 978-1-4605-2733-7  
ISSN 0709-3578

Imprimé au Nouveau-Brunswick

### NOTA

L'acronyme CCSA signifie Centre communautaire Sainte-Anne.

L'acronyme ÉSA signifie école Sainte-Anne.

L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Fredericton, le 16 février 2021

L'honorable Blaine Higgs  
Premier ministre  
Président du Conseil exécutif  
Ministre responsable des Affaires intergouvernementales

Monsieur le Premier Ministre,

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, c'est avec plaisir que je vous présente, conformément au paragraphe 11(1) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* (CCSA), le rapport annuel du CCSA se terminant le 31 mars 2020.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, mes salutations distinguées.

Monique Drapeau-Miles  
Présidente  
Conseil communautaire Sainte-Anne

## TABLE DES MATIÈRES

Message de la présidente . . . . .	5
Message relatif à la COVID-19 . . . . .	6
Mandat, Mission et Vision du CCSA . . . . .	7
Conseil communautaire Sainte-Anne . . . . .	7
Équipe du CCSA . . . . .	8
Services offerts au CCSA . . . . .	9
Organismes accrédités et collaborateurs du CCSA . . . . .	10
Développement culturel . . . . .	11 à 14
Développement communautaire . . . . .	15 à 17
Services à la clientèle et d'entretien . . . . .	18
Communications et marketing . . . . .	19
Commanditaires et partenaires . . . . .	20
États financiers . . . . .	21





# MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

La période d'activités du Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA), entre le 1<sup>er</sup> avril 2019 et le 30 mars 2020, a été marquée par de grands succès et elle s'est terminée avec une pandémie qui a grandement affecté les activités du CCSA.

Sur une note positive, la grande majorité des activités du CCSA qui ont eu lieu au cours de cette période ont connu un excellent succès. Voici quelques exemples :

- le groupe Salebarbes a proposé un party acadjun inoubliable dans le cafétorium « métamorphosé » de l'École des Bâisseurs;
- le populaire humoriste québécois, Louis-José Houde, a encore une fois présenté un spectacle hilarant, à guichet fermé, devant une salle conquise;
- l'auteur-compositeur-interprète et francophile originaire de Fredericton, David Myles, a présenté un superbe spectacle en français au théâtre Bernard-Poirier; il s'agissait d'une première visite au CCSA pour ce natif de la capitale;
- dans le cadre d'un 5 à 7 *vagabond*, l'unique auteur-compositeur-interprète acadien, Mononcle Jason, a fait fureur au Grimross Taproom.

Au cours de la dernière année, le Conseil communautaire Sainte-Anne a entamé une réflexion au sujet du plan stratégique 2017-2022 du CCSA. Où sommes-nous rendus? Quels objectifs ont été atteints? Où devons-nous déployer des efforts supplémentaires? L'intention est d'impliquer la communauté, notamment les organismes accrédités et partenaires du CCSA, afin de participer à cette importante mise à jour de notre plan stratégique. Malheureusement, ces échanges sont remis à l'automne 2020 en raison de la pandémie.

En septembre 2019, un nouvel agent de liaison francophone pour les nouveaux arrivants s'est joint au personnel du CCSA. Ce nouveau poste, à temps partiel, vise à offrir un appui aux parents qui sont de nouveaux arrivants et permet de travailler de plus près avec notamment l'Association multiculturelle de Fredericton, afin de bonifier certains de ses services. Ce poste cadre directement avec un axe de développement du plan stratégique 2017-2022 du CCSA.

Je vous invite à survoler ce rapport annuel dans lequel nous faisons un survol des principales activités et réalisations du CCSA et de quelques-uns de ses organismes accrédités pendant la période 2019-2020.

Malheureusement, en mars 2020, le virus de la COVID-19 a complètement paralysé la planète entière. Le 17 mars, le CCSA a dû fermer ses portes et mettre un terme à ses activités pour une période indéterminée. Évidemment, au cours de la prochaine année, le CCSA, ses organismes et ses partenaires auront à faire face à de nombreux défis et devront s'adapter à cette dure réalité que nous vivons tous. J'ai confiance que nous serons en mesure de nous réinventer et que nous continuerons à proposer des activités et des initiatives à notre belle communauté.

Finalement, je tiens à remercier tous les membres du Conseil communautaire Sainte-Anne, les employés du CCSA, les organismes accrédités, les partenaires et commanditaires du CCSA et la communauté francophone pour leur indéfectible appui et leur engagement exemplaire envers la francophonie de la région de la capitale. Un merci spécial à tous les bénévoles qui donnent de leur temps, sans compter, pour assurer le mieux-être de notre collectivité. Grâce à vous tous, le CCSA continue de prospérer et d'évoluer afin d'offrir des services et des activités de qualité. Merci !

**Monique Drapeau-Miles**  
Présidente  
Conseil communautaire Sainte-Anne





# COVID-19

**Le 17 mars 2020, le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) a dû mettre un terme à ses activités et fermer ses portes pour une période indéterminée en raison de la pandémie de la COVID-19.**

Les activités suivantes du CCSA, qui devaient avoir lieu avant le 31 mars 2020, ont été annulées ou reportées :

- **Rencont'ART avec Marcel Boudreau** — ANNULÉ
- **Exposition FRAGILE de Carole Bherer** — ANNULÉ
- **Spectacle de Sandra Le Couteur** — ANNULÉ
- **Spectacle humoristique avec Réal Béland** — REPORTÉ

Toutes les activités des organismes accrédités du CCSA qui étaient prévues jusqu'au 31 mars 2020 ont également été annulées.

Au cours de la prochaine année, la COVID-19 aura de lourdes conséquences sur les manifestations culturelles et artistiques de la communauté francophone servie par le CCSA. Celui-ci, ses organismes accrédités et ses partenaires devront faire preuve de patience et d'originalité afin de se réinventer et de continuer à proposer des activités en français à la communauté francophone et francophile de la région de la capitale.

Le rapport annuel 2020-2021 du CCSA fera le bilan de tout ceci et plus encore.



# CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

## MANDAT

Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) est une société de la Couronne chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

## MISSION\*

Assurer, en tant que chef de file, le rayonnement et la promotion de la francophonie dans la région de la capitale.

## VISION\*

Une communauté acadienne et francophone fière, engagée, respectée et inclusive.

\* *Plan stratégique 2017-2022, Centre communautaire Sainte-Anne, Fredericton, juin 2017*



# CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

**Le Conseil communautaire Sainte-Anne est formé de bénévoles élus par la communauté et nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par le ministre responsable du CCSA, ainsi que de deux représentants du secteur scolaire. Le nombre de membres au Conseil, prévu dans la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, est de 11.**

Le Conseil élit ses administrateurs, à la suite de leur nomination, par le premier ministre ou le ministre responsable du CCSA. Le Conseil tient un minimum de six réunions publiques par année.

Trois comités permanents relèvent du Conseil communautaire Sainte-Anne :

- Comité stratégique
- Comité de gouvernance et des ressources humaines
- Comité des finances et d'audit

## Conseil communautaire Sainte-Anne 2019-2020

**Monique Drapeau-Miles**, présidente; **Marie-Ève Chartrand**, vice-présidente; **Cathy Verreault**, trésorière

**Conseillers** : Robert Duguay, Bruno LaPlante, Geneviève Stephens, Marie-Lise LeBlanc-Carrière, Danielle Léger, Benoit Locas, Cécile Paulin-Larocque, Willy Wilondja

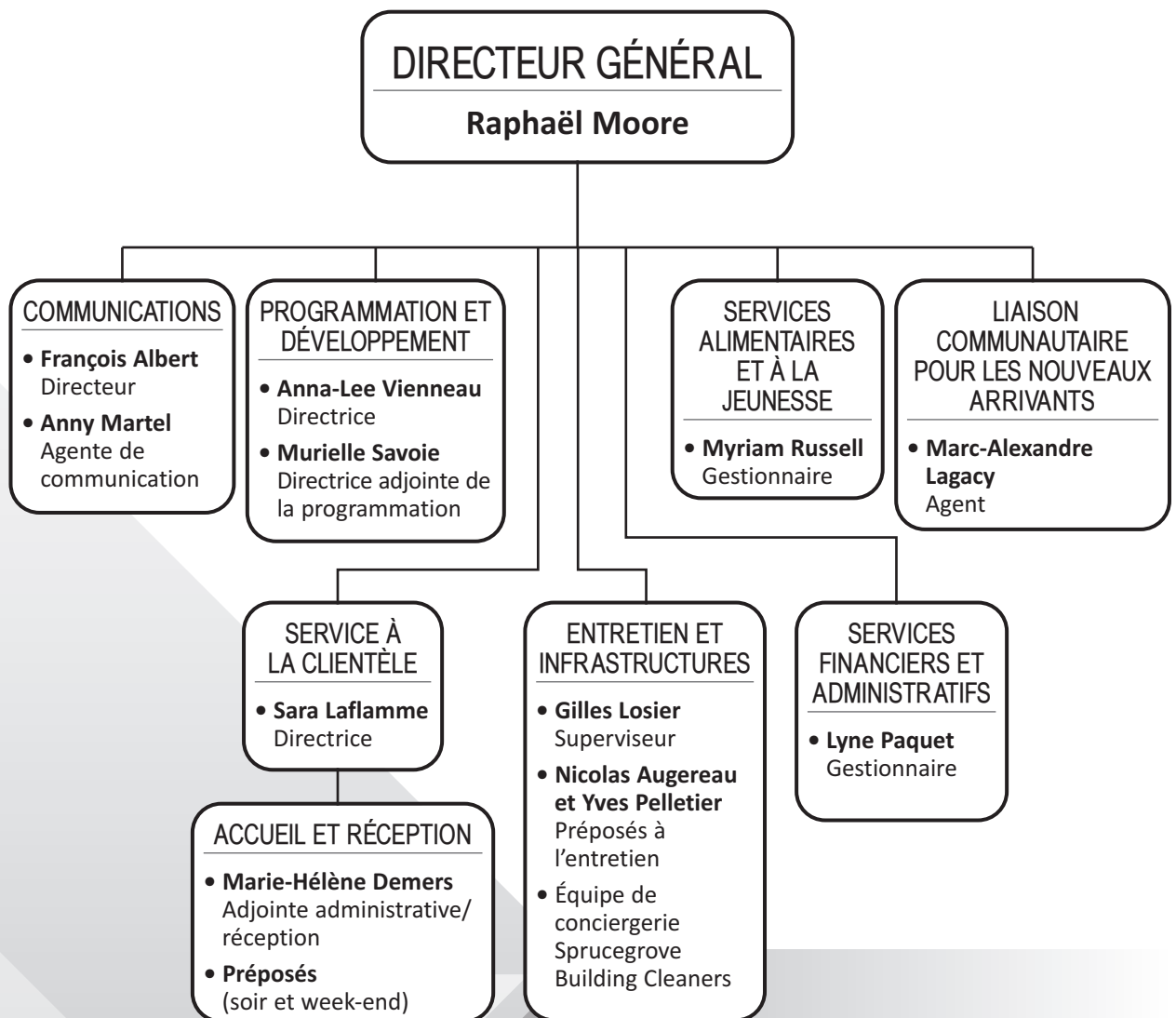


# ÉQUIPE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

L'équipe du CCSA compte une quinzaine d'employés à temps plein et quelques préposés à l'accueil à temps partiel qui assurent le service à la clientèle les soirs et les fins de semaine.

En avril 2019, Myriam Russell a été embauchée en tant que nouvelle gestionnaire des services alimentaires et à la jeunesse. En septembre 2019, Marc-Alexandre Lagacy s'est joint à l'équipe du CCSA comme nouvel agent de liaison francophone pour les nouveaux arrivants (poste à temps partiel). En novembre 2019, Marie-Hélène Demers est devenue la nouvelle adjointe administrative à la réception du CCSA. Et en janvier 2020, Lyne Paquet a été embauchée à titre de gestionnaire des services financiers et administratifs du CCSA. Elle remplace temporairement Sylvette Drisdelle qui occupait ce poste.

## Structure organisationnelle du CCSA en vigueur au 31 mars 2020







# SERVICES OFFERTS AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

**Selon l'article 3(2) de la Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne, la Société a pour objet :**

- a)** de fournir sur les terrains, dans les bâtiments et dans les constructions visées au paragraphe 6(3) (i) les installations scolaires pour permettre au conseil scolaire d'offrir l'enseignement du programme d'études français normal, conformément à la *Loi scolaire* et (ii) des installations communautaires administrées par le conseil;
- b)** de planifier, de mettre en valeur, d'administrer et de coordonner le développement général de la communauté linguistique française dans les limites de la zone géographique désignée en vertu de la *Loi scolaire* relativement à l'école Sainte-Anne;
- c)** de faciliter l'organisation de manifestations culturelles principalement en langue française et d'autres activités communautaires principalement en français, en offrant l'aide aux fins de développement et de promotion, et l'aide technique ainsi que d'autres services semblables;
- d)** de fournir les installations afin de réaliser les objets visés aux alinéas b) et c).

Le CCSA occupe une superficie d'environ 25 000 mètres carrés, au 715, rue Priestman, à Fredericton.

---

---

## Services et salles que l'on trouve dans l'édifice

- 1) École Sainte-Anne (ÉSA)  
Regroupe les élèves de la 6<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année
- 2) École des Bâtisseurs  
Regroupe les élèves de la maternelle à la 5<sup>e</sup> année
- 3) Garderie Au p'tit monde de franco inc.  
Accueille les enfants de 0 à 12 ans
- 4) Bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud  
Sert les secteurs scolaire et communautaire
- 5) CJPN – Radio Fredericton
- 6) Maison des jeunes L'acAdo
- 7) Centre de santé Noreen-Richard
- 8) Café d'ici
- 9) Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI)
- 10) L'Oasis  
Centre de ressources pour les 50 ans et plus
- 11) Centre Mosaïque  
Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants et géré par l'Association multiculturelle de Fredericton inc.
- 12) Église Sainte-Anne-des-Pays-Bas  
Édifice séparé, mais situé à proximité du CCSA
- 13) Théâtre Bernard-Poirier (410 sièges)  
Utilisé comme salle de spectacle, auditorium scolaire, salle de congrès ou de réunions publiques
- 14) Gymnase Michel-LeBlanc de l'ÉSA et celui de l'École des Bâtisseurs
- 15) Cafétérias des deux écoles  
Servent la clientèle scolaire pendant l'année scolaire et la clientèle publique les soirs et fins de semaine
- 16) Salles de réunion
- 17) Galerie des Bâtisseurs
- 18) Locaux administratifs du CCSA et entrepôts



# ORGANISMES ACCRÉDITÉS ET COLLABORATEURS DU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

**Outre les nombreuses installations que l'on trouve au CCSA, une vingtaine d'organismes accrédités gravitent autour du CCSA et ajoutent à sa programmation une diversité d'activités et d'initiatives.**

- Association des aînés de la Capitale pour l'apprentissage et le mieux-être (AACAME)  
Ce nouvel organisme accrédité a été créé à la suite de la dissolution (en mai 2019) des deux organismes dédiés aux aînés : l'Association des aînés de la région de la Capitale (AARC) et l'Unité du troisième âge pour l'apprentissage de la Capitale (UTAAC).
- Association sportive francophone de Fredericton
- Chevaliers de Colomb, conseil 8409
- Chœur de Soulanges
- CJPN – Radio Fredericton
- Club Richelieu
- Club Rythmika
- Comité de parents de l'école Arc-en-ciel
- Comité de parents de l'École des Bâtisseurs
- Comité de parents de l'École Les Éclaireurs
- Commission de la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud
- Conseil d'administration Au p'tit monde de franco
- Conseil des élèves de l'école Sainte-Anne
- Conseil pour le développement de l'alphabétisme et des compétences des adultes du Nouveau-Brunswick (CODAC NB)
- Corps de cadets de l'Armée Fort Nashwaak
- Fondation Objectif 2000 inc.
- Fous de la scène
- Franco-Fredericton.com
- Guides du Canada – région Mawiw
- Jeunesses Musicales Canada
- Scouts Canada
- Société d'histoire de la rivière Saint-Jean

---

---

## Quelques collaborateurs appuient également le CCSA:

- UNI Coopération financière
- Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI)
- École Arc-en-ciel (Oromocto)
- École Les Éclaireurs  
Maternelle à la 8<sup>e</sup> année, située sur la rive nord de Fredericton
- Paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas
- Service de garde L'Envolée  
Située dans le même édifice que l'École Les Éclaireurs sur la rive nord de Fredericton
- Société des enseignants et enseignantes retraités francophones de la Capitale (SERF)



# DÉVELOPPEMENT CULTUREL

Le CCSA propose annuellement, avec l'appui de nombreux organismes accrédités et partenaires, une programmation culturelle et artistique variée et de qualité qui répond aux besoins de plusieurs groupes d'âge et d'intérêts. Une année de programmation s'échelonne de septembre à août. Anna-Lee Vienneau, directrice de la programmation et du développement, et Murielle Savoie, directrice adjointe de la programmation, sont responsables de cette programmation. Environ 5 500 participant(e)s ont assisté aux activités culturelles du CCSA au cours de l'année 2019-2020. Le service de la programmation et du développement du CCSA peut compter sur l'appui du comité consultatif des arts et de la culture. Celui-ci est composé d'un membre du Conseil communautaire Sainte-Anne et de citoyens et bénévoles engagés de la région de la capitale.

## CHANSONS / MUSIQUE



### ■ Jeunesses Musicales Canada

- 10 avril 2019 – *Sans frontières*
  - 13 novembre 2019 – *Résonances*
  - 23 octobre 2019
  - 5 février 2020
- Opéra Le Nozze di Figaro*      *Jonctions: Une sensibilité canadienne*

### ■ 26 septembre 2019 – QW4RTZ: *Le meilleur des quatre*

Premier spectacle de la saison 2019-2020 du CCSA, présenté en collaboration avec RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier, avec la participation spéciale de la chorale francophone de Fredericton, le Chœur de Soulanges.

Avant le spectacle, le CCSA a proposé des activités familiales et un repas acadien, en collaboration avec la Maison des jeunes L'acAdo et le CÉ D'ICI. Et cette même journée a eu lieu le dévoilement des photos qui ont été prises lors de la journée familiale en plein air, qui a été organisée par le Réseau franco mieux-être de la Capitale, le 25 mai.

QW4RTZ a aussi donné deux représentations scolaires à des élèves des écoles des Bâtisseurs et Les Éclaireurs, le 24 septembre.

### ■ Juillet et août 2019 – Série francophone de spectacles en plein air

Présentés gratuitement par Tourisme Fredericton, en collaboration avec le CCSA, à la Place des officiers.

- 11 juillet 2019 – Marc à Paul à Jos
- 23 juillet 2019 – Chloé Breault
- 15 août 2019 – Danny Party (présenté dans le cadre de la Fête nationale des Acadiens et des Acadiennes)
- 27 août 2019 – Simon Daniel

### ■ 18 octobre 2019 – Les fils du facteur: *Fidèles aux postes* avec Chloé Breault en première partie

Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS, Coup de cœur francophone et Musicaction, au théâtre Bernard-Poirier.



# DÉVELOPPEMENT CULTUREL



## CHANSONS / MUSIQUE (suite)

### ■ 26 octobre 2019 – Salebarbes

Avec Jonathan et Éloi Painchaud, Kevin McIntyre, George Belliveau et Jean-François Breau, cette soirée a été proposée sous forme de party acadjun. Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS et Coup de cœur francophone, au cafétorium de l'École des Bâtisseurs.

### ■ 21 novembre 2019 – *Formidable! Aznavour: L'histoire d'une légende*

Présenté par The Playhouse, avec l'appui promotionnel du CCSA.

### ■ 8 décembre 2019 – Chœur de Soulanges : *Chantons Noël, ROCK!*

La chorale francophone communautaire de Fredericton, le Chœur de Soulanges, en collaboration avec l'École de musique communautaire Marie-Sol et la Band de Soulanges, a présenté ce superbe concert de Noël. Plusieurs choristes de tous les âges étaient sur scène, devant une salle quasi comble.

### ■ 11 décembre 2019 – Les gars du Nord : *La tournée de Noël*

Avec Danny Boudreau, Jean-Marc Couture, Wilfred LeBouthillier et Maxime McGraw, ce spectacle a été présenté au théâtre Bernard-Poirier, avec la collaboration du CCSA, pour une sixième année consécutive.

### ■ 6 février 2020 – David Myles : *Le grand départ avec Émilie Landry en première partie*

Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier. Ce spectacle faisait partie de la Tournée Assomption Vie – Radio-Canada.

### ■ 5 à 7

Les 5 à 7 du MOIS, qui étaient présentés un vendredi par mois au Tribute Bar & Lounge, ont pris fin en octobre 2019. Quatre 5 à 7 vagabonds, présentés en collaboration avec CJPN – Radio Fredericton, étaient prévus à différents endroits pour la saison 2019-2020, mais malheureusement le premier (Projet Gipsy Urbain, le 4 octobre au Topsy Muse Café) a dû être annulé en raison de circonstances imprévisibles.

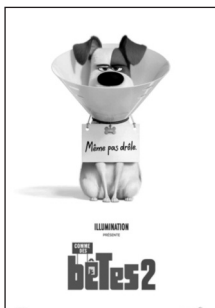
5 à 7 du MOIS :

- 26 avril 2019 – Sébastien Leblanc, au Tribute Bar & Lounge

5 à 7 vagabonds :

- 13 décembre 2019 – *La gang arrive : Party des Fêtes!*, au Tribute Bar & Lounge  
Lors de ce 5 à 7, la présidente du Conseil communautaire Sainte-Anne, Monique Drapeau-Miles, a remercié Denis Gallant et lui a remis un cadeau. Ce dernier a été président du Conseil de 2016 jusqu'à juin 2019.
- 28 février 2020 – Menoncle Jason, au Grimross Taproom  
(en remplacement du groupe local Deuxième frette)

La dernier 5 à 7 vagabond de la saison aura lieu en mai 2020 avec Jenn LeBlanc.



## CINÉMA

### ■ Les Lundis francos au Cineplex Cinemas

Le Cineplex Cinemas de Fredericton propose, un lundi par mois, un film en français (sauf pendant la saison estivale). Dix films ont été présentés, d'avril 2019 à mars 2020, en version originale.

- 15 avril – *Les vieux fourneaux*
- 20 mai – *Belle et Sébastien 3*
- 3 juin – *Edmond*
- 9 septembre – *Avant qu'on explose*
- 7 octobre – *La femme de mon frère*
- 4 novembre – *Menteur*
- 2 décembre – *Matthias et Maxime*
- 13 janvier – *Sympathie pour le diable*
- 10 février – *Antigone*
- 9 mars – *Les Barbares de la Malbaie*

### ■ fredkid

fredkid a présenté, en collaboration avec le CCSA, six films familiaux en versions française et anglaise, au théâtre Bernard-Poirier.

- 6 avril – *Le Lorax*
- 19 octobre – *Coco*
- 16 novembre – *Comme des bêtes 2*
- 14 décembre – *Le Grincheux*
- 18 janvier – *Abominable*
- 8 février – *Baby Boss*

## THÉÂTRE ET VARIÉTÉS

### ■ 22 mai 2019 – Louis-José Houde: *Préfère novembre* avec l'humoriste Neev Bensimhon en première partie

Présenté par le CCSA (à guichet fermé), au théâtre Bernard-Poirier.

### ■ Théâtre populaire d'Acadie (TPA)

Deux productions du TPA ont été présentées au théâtre Bernard-Poirier :

- 26 novembre 2019 – *Huit femmes* (présentée en collaboration avec RADARTS et Les Voyagements)
- 12 février 2020 – *Dîner pour deux*



# DÉVELOPPEMENT CULTUREL

## EXPOSITIONS / ARTS VISUELS



### ■ 2 au 18 avril 2019 – *Les héros de la fierté*

Cette exposition mettait en vedette des héros de la communauté LGBTQ2 de la région de Fredericton, dans des tableaux créés par six différents artistes de la région.

### ■ 8 mai au 28 juin 2019 – *L'ART de s'unir, l'ART d'ici*

Cette exposition collective en arts visuels regroupait 13 artistes de la région de Fredericton.

### ■ 14 septembre au 14 novembre 2019

| Sylvie Pilotte : *Déraisonnance\**

### ■ 26 novembre 2019 au 22 janvier 2020

| Yvon Gallant : *PORTRAITS\**

### ■ 24 janvier à la mi-mars 2020

| Marcel Boudreau : *Par les masques du monde\**

\* Les expositions, avec Sylvie Pilotte, Yvon Gallant et Marcel Boudreau, ont été présentées en partenariat avec l'Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean (ARCf) et le Carrefour Beausoleil de Miramichi. Les trois centres ont sollicité des propositions d'artistes et coordonné les tournées des expositions.

### ■ Rencont' ART

Rencontres conviviales avec les artistes en arts visuels de la saison 2019-2020. Rencont' ART a pour but d'offrir au public l'occasion d'entendre le point de vue des artistes et de créer des occasions d'échanges sous différentes formes (conférences, ateliers, discussions, etc.). Deux rencontres ont eu lieu à la Galerie des Bâtisseurs :

• **2 mai 2019 – Mélanie Parent** (exposition *Avec recul*, qui a eu lieu du 29 mars au 2 mai 2019)

• **26 novembre 2019 – Yvon Gallant** (exposition *PORTRAITS*, qui a eu lieu du 26 novembre 2019 au 22 janvier 2020)

Pendant l'activité, l'artiste Yvon Gallant a réalisé les portraits de deux résidents francophones de Fredericton, Ben McLaughlin et Janine Landry-Robichaud.

### ■ Acquisitions d'oeuvres d'art en 2019-2020

Le CCSA a acquis les œuvres suivantes, suite aux expositions 2019-2020, qui ont été installées en permanence à divers endroits dans l'édifice :

- Mélanie Parent – *Se ressourcer*
- Sylvie Pilotte – *La carotte*
- Yvon Gallant – *Les portraits de Janine Landry et Ben McLaughlin*
- Marcel Boudreau – *Masques du monde*



# DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

L'équipe de la programmation du CCSA, Anna-Lee Vienneau et Murielle Savoie, avec l'appui des autres membres de l'équipe du CCSA et de nombreux partenaires, ainsi que des organismes accrédités du CCSA, propose à la communauté francophone de la région de Fredericton, des dizaines d'activités et d'initiatives touchant à différents domaines : événements spéciaux, rencontres sociales, collectes de fonds, ateliers, conférences, cours, excursions, mieux-être et santé, etc. Environ 2 200 participant(e)s ont assisté aux activités communautaires du CCSA au cours de l'année 2019-2020. Le service de la programmation et du développement du CCSA peut aussi compter sur l'appui du comité consultatif communautaire et d'intérêt public. Celui-ci est composé d'un membre du Conseil communautaire Sainte-Anne et de citoyens et bénévoles engagés de la région de la capitale.



## BOURSE D'ÉTUDES

Tous les ans, le CCSA remet une bourse d'études de 1000\$ à un élève de l'ÉSA qui se démarque par ses excellents résultats scolaires et son profond engagement communautaire. La bourse 2019 a été remise à Cassidy Lafrance, qui prévoit poursuivre ses études postsecondaires en administration des affaires à l'Université de Moncton.



## COLLECTE Y'A PAS JUSTE À NOËL QU'ON A FAIM!

**11 avril 2019** – Cette collecte annuelle, qui a lieu dans le stationnement du CCSA, a permis de recueillir un total de 22 boîtes de denrées non périssables (valeur approximative de 1100\$), en plus d'un montant d'environ 575\$, pour la Banque alimentaire de Fredericton.



## JOURNÉE FAMILIALE EN PLEIN AIR

**25 mai 2019** – Cette journée familiale a eu lieu en plein air au parc Odell, organisée et offerte gratuitement par le Réseau franco mieux-être de la Capitale en collaboration avec le CCSA, et lors de laquelle ont été proposées de nombreuses activités intergénérationnelles axées sur le mieux-être : stands pour enfants (maquillage, bulles, cirque, tente de lecture); démonstrations de yoga, Zumba, danse rythmique et tai-chi; marche en nature et frisbee-golf; etc.

## CONCOURS: TROUVEZ UN NOM À LA SALLE EXTÉRIEURE DU CCSA

**Mai 2019** – Un concours a été lancé afin de trouver un nom à la salle extérieure du CCSA. Il s'agit d'un espace qui a été ajouté à l'édifice à la suite des travaux d'agrandissement du CCSA, terminés en 2008. Cette superbe salle communautaire de 126 m<sup>2</sup> (1367 p<sup>2</sup>) est située à côté du Centre de santé Noreen-Richard.

Le nom gagnant, salle Beausoleil, a été suggéré par Monique Sénéchal qui a gagné plusieurs prix : une paire de billets pour un spectacle de son choix, présenté par le CCSA au cours de la saison 2019-2020; une carte-cadeau de 50\$ du Café d'ici; et une carte-cadeau de 150\$ du centre commercial Regent de Fredericton. Le nouveau nom a été dévoilé le 10 juin lors des activités organisées afin de souligner le 41<sup>e</sup> anniversaire du CCSA (détails à la page suivante).



# DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE



## 41<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU CCSA

**10 juin 2019** – Pour souligner son 41<sup>e</sup> anniversaire, le CCSA a proposé un BBQ, lors duquel environ 120 personnes y ont participé.

Pendant l'événement, il y a eu le dévoilement du nouveau nom de la salle extérieure du CCSA, suite à un concours, *Trouver un nom à la salle extérieure du CCSA*, lancé en mai. Il a été remporté par Monique Sénéchal qui a proposé le nom de salle Beausoleil (détail à la page précédente).



Une exposition de clôtures a également eu lieu, suite à une activité familiale, *Peignez votre portrait de famille sur une clôture!*, proposée par le CCSA, qui invitait les familles à peindre chacun de leurs membres sur une planche de bois, sous la direction de l'artiste peintre Marcel Boudreau.

Une musique d'ambiance a été proposée par CJPN 90,5.



## FÊTE DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE À OROMOCTO

**22 juin 2019** – Les célébrations ont eu lieu avec le groupe Deuxième frette, au Griffins Pub and Eatery, où un menu de poutine était disponible pour l'occasion. Cette activité a été proposée par le CCSA, en collaboration avec le Centre de ressources pour les familles des militaires du Nouveau-Brunswick.



## FÊTE NATIONALE DES ACADIENS ET DES ACADIENNES

**15 août 2019** – Près de 500 personnes ont participé aux activités habituelles : messe de l'Assomption à l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas; jeux pour les enfants et BBQ (Place des officiers), cérémonie du lever du drapeau acadien; et le tintamarre. Pour une deuxième année consécutive, des mets acadiens étaient servis et un bar payant était disponible; ainsi qu'un concours pour gagner quatre homards de chez Peter's Meat Market.



*L'Ave Maris Stella* a été interprété par La voix des deux rives, un groupe qui est composé de membres du Choeur de Soulanges et d'élèves de l'École de musique communautaire Marie-Sol. Deux spectacles en plein air ont eu lieu : Sébastien Boudreau et Robert Duguay, en après-midi, et Danny Party, qui a terminé la journée.



Les partenaires officiels étaient : Chevaliers de Colomb, conseil 8409; Maison des jeunes L'acAdo; Ville de Fredericton; école Sainte-Anne; Peters Meat Market; Quartier historique de Garnison de Fredericton; et Picaroons Ales Traditionnelles.

## CERTIFICAT DE RECONNAISSANCE DE LA CRC REMIS AU CCSA

**Octobre 2019** – La Croix-Rouge canadienne (CRC) a remis un certificat de reconnaissance au CCSA afin de souligner l'aide qu'il a offerte lors des inondations du printemps 2019, dans la région de Fredericton. Une collecte de fonds spéciale avait eu lieu 30 avril, qui a recueilli 601,35\$ et de nombreuses denrées non périssables qui ont été remis à la CRC.



## 5 À 7 BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS

**5 novembre 2019** – Environ 25 personnes ont participé à cette rencontre, lors de laquelle plusieurs échanges intéressants ont eu lieu entre nouveaux arrivants et intervenants de la communauté francophone de la région. Le 5 à 7 a eu lieu à la Galerie des Bâtisseurs du CCSA et un léger goûter a été servi.





## MARCHÉ DE NOËL

**7 décembre 2019** – Pour cette cinquième édition du Marché de Noël, proposé par le CCSA en collaboration avec plusieurs organismes et collaborateurs, une quarantaine de stands étaient installés à l'entrée du CCSA et à la Galerie des Bâtisseurs. Pour une deuxième fois, le Marché a eu lieu la même journée que le déjeuner du père Noël de l'École des Bâtisseurs, lors duquel plusieurs activités ont été proposées, entre autres, un déjeuner servi par les Chevaliers de Colomb, conseil 8409; bricolage et coloriage de Noël; et un encan silencieux avec des prix et des paniers thématiques.



## GUIGNOLÉE DU TEMPS DES FÊTES

**10 décembre 2019** – Organisée par le CCSA, les écoles des Bâtisseurs et Les Éclaireurs, le Service de garde L'Envolée, la garderie Au p'tit monde de franco, l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas, les Chevaliers de Colomb (conseil 8409), CJPN et le CÉ D'ICI, cette collecte de fonds annuelle, qui a eu lieu au CCSA et à l'École Les Éclaireurs, a permis de récolter la somme de 850 \$ ainsi que plusieurs sacs de denrées non périssables. Les dons recueillis ont été remis aux Chevaliers de Colomb (conseil 8409) pour leurs paniers de Noël et à la Banque alimentaire de Fredericton.



## SONDAGE AU SUJET DU DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET CULTUREL ET DE L'ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

**Mars 2020** – Afin d'atteindre certains objectifs de sa planification stratégique 2017-2022, le CCSA a lancé un sondage afin de définir le développement culturel et communautaire et l'engagement communautaire.

Les trois questions suivantes ont été posées aux participant(e)s :

QUESTION 1 – *En quelques mots, définissez le développement communautaire.*

QUESTION 2 – *En quelques mots, définissez le développement culturel.*

QUESTION 3 – *Que signifie l'engagement communautaire ?*

Les nombreuses réponses reçues permettront au CCSA d'élaborer, au cours des prochains mois, certaines définitions stratégiques.



## COURS ET ATELIERS OFFERTS EN FRANÇAIS AU CCSA

- **Programmes d'entraînement physique : Strong de Zumba, Pound Fitness et Zumba**  
2 avril au 9 mai 2019 / 15 septembre 2019 au 30 mars 2020

Cours donnés une fois par semaine chacun, soit un total de trois séances par semaine.  
Animés par Julie Cormier, instructrice certifiée.

- **Cours de sushis – 30 avril et 21 octobre 2019**

Proposés par le CCSA et donnés par Sushi World Restaurant.

- **Cuisine collective – 28 avril 2019**

Activité culinaire intergénérationnelle organisée en collaboration avec le CODAC NB et le Centre de santé Noreen-Richard.

- **Cours d'ébénisterie – 27 octobre et 3 novembre 2019**

Un cours d'introduction à l'ébénisterie, offert en deux séances, a été donné par Marc-André Godin au CCSA.

- **Cours de gardien averti – 16 novembre 2019**

Offert par Ambulance Saint-Jean au CCSA et proposé par la Maison des jeunes L'acAdo.



## SERVICES À LA CLIENTÈLE ET D'ENTRETIEN

**Cette équipe est composée de Sara Laflamme, directrice du service à la clientèle; Marie-Hélène Demers, adjointe administrative et réceptionniste; des préposés à l'accueil; l'équipe de l'entretien et infrastructures (Gilles Losier, superviseur, Nicolas Augereau et Yves Pelletier, préposés); et l'équipe de conciergerie (services assurés par la compagnie Sprucegrove Building Cleaners).**

Le service à la clientèle débute avec l'accueil à la réception du CCSA, par téléphone ou en personne. Le CCSA offre une gamme de services à ses clients, locataires et organismes accrédités, entre autres, photocopies; télécopies; triage et distribution du courrier; distribution de divers documents (*L'Info-lien*, dépliants, affiches, etc.); inscriptions aux cours pour adultes et pour les jeunes; gestion de la billetterie pour les clients externes; réservations de salles pour, notamment, conférences, réunions, ateliers, cours, mariages et location d'équipements.

La majeure partie des revenus du CCSA provient de la location de locaux pour l'offre des services scolaires, de garderie, de la radio communautaire, du Café d'ici, du Centre de santé Noreen-Richard, du centre Mosaïque, ainsi que du service de locations de salles, entre autres, le théâtre Bernard-Poirier, les gymnases, le centre d'appui, les cafétérias, de nombreuses salles pour des réunions, conférences, ateliers et cours.

Dans la mesure de ses compétences, l'équipe d'entretien effectue divers travaux de réparation et d'installation dans l'édifice du CCSA.

L'équipe de conciergerie voit au nettoyage et à l'entretien du bâtiment. Elle est également responsable de la préparation des salles lors de réunions ou autres activités.

Centre  
communautaire  
Sainte-Anne



# COMMUNICATION ET MARKETING

Composé de François Albert, directeur des communications, et Anny Martel, agente de communication, ce service a comme principal mandat de promouvoir les activités, événements et spectacles présentés par le CCSA, ses organismes accrédités et ses locataires. De plus, il s'assure que l'image véhiculée par le CCSA soit professionnelle et uniforme.

Plusieurs outils de communication efficaces sont proposés par le CCSA afin d'informer la communauté des activités et de l'évolution de certains dossiers. Voici les principaux :

- Le journal mensuel *L'Info-lien* est gratuit et 2 000 copies sont distribuées (chaque mois), de septembre à juin, par l'entremise des écoles francophones de la région, de certains commerces, de la base militaire de Gagetown et de quelques ministères provinciaux et fédéraux. *L'Info-lien* est aussi disponible dans le présentoir du CCSA et sur son site Internet.
- Une chronique hebdomadaire, *Dites-le à vos amis...*, est envoyée tous les jeudis par courrier électronique à plus de 1 700 personnes.
- Le CCSA met régulièrement à jour son site Internet ([www.centre-sainte-anne.nb.ca](http://www.centre-sainte-anne.nb.ca)), sa page Facebook ([www.facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne](http://www.facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne)) et son compte Twitter (@CCSAFred).
- Une trousse d'information décrivant les principaux services et activités offerts au CCSA est disponible pour les nouveaux arrivants.
- Un livret de programmation, contenant les détails des activités de la saison 2019-2020 du CCSA (de septembre à août), a été distribué un peu partout dans la région, à raison de 2 000 copies.
- Une douzaine d'écrans sont installés au CCSA à des endroits stratégiques, où plusieurs personnes circulent, et présentent en rafale les activités en français qui sont à venir.

## Nouveau site Web

En novembre 2019, l'équipe des communications du CCSA a entamé des recherches afin de créer un nouveau site Web.

Celui-ci devrait être en lancé à l'automne 2020.





# COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES

Le CCSA, grâce à un plan de commandite dynamique qui propose de nombreux avantages, peut compter sur l'appui vital de plusieurs commanditaires.

## Commanditaires 2019-2020

### ■ PLATINE

- UNI Coopération financière

### ■ ARGENT

- Delta Fredericton
- Ville d'Oromocto

### ■ BRONZE

- Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
- Oromocto Vision
- IRIS – Optométristes à Fredericton
- Pierre & Cynthia Charron  
Agents immobiliers RE/MAX
- Village de New Maryland

## Plusieurs partenaires ont permis au CCSA de réaliser de nombreux projets au cours de l'année 2019-2020 :

- Assomption Vie
- ARCf de Saint-Jean
- Carrefour Beausoleil de Miramichi
- Cineplex Cinemas
- Coup de cœur francophone
- fredkid
- Galerie d'art Beaverbrook
- Grimross Taproom
- ICI Acadie
- Les Voyagements
- Musicaction
- Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS)
- The Playhouse
- The Topsy Muse Café
- Théâtre populaire d'Acadie
- Tourisme Fredericton
- Tribute Bar & Lounge

## Partenaires gouvernementaux

- Province du Nouveau-Brunswick
- Patrimoine canadien
- Ville de Fredericton

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**

**États financiers**

**31 mars 2020**

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**

**Table des matières**

**31 mars 2020**

---

	Page
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1-2
ÉTATS FINANCIERS	
État de la situation financière	3
État des résultats	4
État des flux de trésorerie	5
État de l'évolution de l'actif net	6
Notes afférentes aux états financiers	7-11

---

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

---

Aux membres du Conseil communautaire Sainte-Anne

### *Opinion*

Nous avons effectué l'audit des états financiers au 31 mars 2020 du Centre communautaire Sainte-Anne «Centre», qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2020, les états de l'évolution de l'actif net, des résultats, et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes afférentes aux États financiers, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

### *Fondement de l'opinion*

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes de vérification généralement reconnues (NVGR) du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants du Centre conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultant de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité du Centre à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Société ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière du Centre.

(suite)

*Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers*

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NVGR du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NVGR du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Société.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Société à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Société à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Fredericton, Nouveau-Brunswick  
Le 18 janvier 2021

  
COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

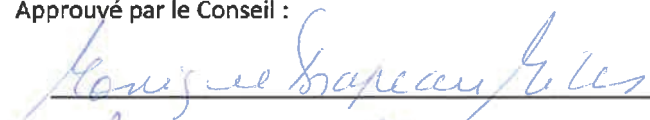


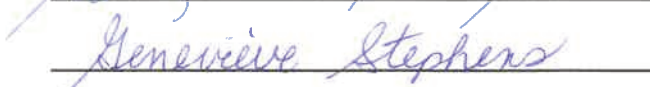
**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**  
**au 31 mars 2020**

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ACTIFS</b>		
Actifs à court terme		
Encaisse	333 197 \$	127 312 \$
Débiteurs	119 842	148 482
Frais payés d'avance	21 993	11 757
Stock	1,051	903
	476 083	288 454
Immobilisations (Note 6)	272 003	307 991
	<b>748 086</b>	<b>596 445</b>
<b>PASSIFS</b>		
Passifs à court terme		
Créditeurs et charges à payer (Note 4)	169 917	164 955
Revenus reportés	15 067	-
	184 984	164 955
Passifs à long terme		
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 7)	137 798	168 252
<b>ACTIF NET</b>		
Actif net investi en immobilisations (Note 5)	134 205	139 739
Actif net non affecté	291 099	123 499
	425 304	263 238
	<b>748 086 \$</b>	<b>596 445 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

Approuvé par le Conseil :

  
 \_\_\_\_\_, Président

  
 \_\_\_\_\_, Membre

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	<u>Budget</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
<b>PRODUITS</b>			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick (Note 9)	701 629 \$	<b>701 629 \$</b>	701 629 \$
Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur la promotion des langues officielles	156 000	<b>156 000</b>	156 000
Ministère des Transports et de l'Infrastructure	100 000	<b>100 000</b>	100 000
Programme emploi			12 270
Autres subventions	20 200	<b>34 479</b>	25 011
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	-	<b>30 454</b>	43 610
Loyer			
District scolaire	1 242 392	<b>1 242 384</b>	1 173 212
Autres	304 900	<b>324 187</b>	322 559
Ventes de bar	6 000	<b>5 188</b>	5 105
Activités communautaires et culturelles	75 000	<b>39 701</b>	72 645
Photocopies	2 500	<b>1 135</b>	1 761
Intérêts sur dépôts bancaires	700	<b>540</b>	-
Autres	76 500	<b>78 521</b>	76 849
	<u>2 685 821</u>	<u><b>2 714 219</b></u>	<u>2 690 651</u>
<b>CHARGES</b>			
Salaires et avantages sociaux	886 180	<b>873 372</b>	942 541
Électricité	594 044	<b>543 265</b>	584 281
Nettoyage	590 803	<b>583 806</b>	561 371
Autres services	290 344	<b>303,284</b>	303 727
Matériaux et fournitures	29 500	<b>27 022</b>	46 099
Réparations	200 000	<b>92 611</b>	84 435
Développement communautaire	42 750	<b>16 273</b>	11 534
Développement culturel	47 200	<b>43 929</b>	52 855
Contributions	-	<b>1 167</b>	15 200
Amortissement	-	<b>67 423</b>	84 846
	<u>2 680 821</u>	<u><b>2 552 153</b></u>	<u>2 686 889</u>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES CHARGES</b>	<u>5 000 \$</u>	<u><b>162 066 \$</b></u>	<u>3 762 \$</u>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
**pour l'exercice terminé le 31 mars**

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie lié aux activités suivantes</b>		
<b>Activités d'exploitation</b>		
Excédent de l'exercice	162 066\$	3 762 \$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse		
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(30 454)	(43 610)
Amortissement des immobilisations corporelles	67 423	84 846
	<b>199 035</b>	<b>44 998</b>
<b>Variation des éléments hors caisse du fond de roulement lié à l'exploitation</b>		
Débiteurs	28 640	(38 367)
Frais payés d'avance	(10 236)	3 228
Stock	(148)	715
Créditeurs et charges à payer	4 962	(82 718)
Revenus différés	15 067	(19 578)
	<b>38 285</b>	<b>(136 720)</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Dépenses liées aux immobilisations corporelles	(31 435)	(18 938)
<b>Augmentation (diminution) de l'encaisse</b>	<b>205 885</b>	<b>(110 660)</b>
<b>Encaisse, début de l'exercice</b>	<b>127 312</b>	<b>237 972</b>
<b>Encaisse, fin de l'exercice</b>	<b>333 197\$</b>	<b>127 312 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	<b>Actifs nets investis en immobilisations</b>	<b>Actifs nets non affectés</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
Solde, début de l'exercice	<b>139 739 \$</b>	<b>123 499 \$</b>	<b>263 238 \$</b>	259 476 \$
Investissement en immobilisation	<b>31 435</b>	<b>(31 435)</b>	-	-
Excédent (déficit) des revenus sur les charges	<b>(36 969)</b>	<b>199 035</b>	<b>162 066</b>	3 762
Solde, fin de l'exercice	<b>134 205 \$</b>	<b>291 099 \$</b>	<b>425 304 \$</b>	263 238 \$

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

---

**1. Nature des activités**

Le Centre communautaire Sainte-Anne (le «Centre») est une société de la Couronne sans but lucratif chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

**2. Résumé des principales méthodes comptables**

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Le Centre applique les normes pour les organismes sans but lucratif contenues dans le manuel des comptables professionnels agréés du Canada (CPA) pour les organismes sans but lucratif. Les principales conventions comptables sont résumées dans les paragraphes qui suivent.

a) Dépenses assumées par la province du Nouveau-Brunswick

Les coûts de la construction de l'édifice utilisé par le Centre ainsi qu'une partie des réparations et améliorations effectuées à la propriété ont été payés par la province du Nouveau-Brunswick, qui est le propriétaire. Les montants en question ne sont pas inscrits dans les états financiers du Centre.

b) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine. Le Centre a adopté une politique qui consiste à comptabiliser les immobilisations acquises ayant une valeur individuelle de 5 000 \$ ou moins comme charge. Les dispositions d'immobilisations sont éliminées des comptes à leur valeur comptable nette. Les charges de réparations et d'entretien sont imputées aux frais d'exploitation. Les améliorations, qui prolonge la durée de vie d'un actif détenu par le Centre (ex: qui augmentent la capacité des services ou diminuent les coûts futurs), sont capitalisées. Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective, selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants :

Améliorations aux installations	10 ans
Équipements et mobilier	10 ans
Équipements informatiques	5 ans
Véhicules à moteur	5 ans

c) Constatation des produits

Le Centre suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels se composent du financement des projets et des subventions gouvernementales.

Le Centre inscrit les subventions d'exploitation à titre de revenus dans la période à laquelle elles se rapportent.

Les apports restreints aux achats d'immobilisations sont reportés et amortis aux revenus à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations connexes. Les apports non-restreints sont comptabilisées à titre de revenus dans l'exercice pendant lequel elles sont gagnés si le montant à recevoir peut être estimé de manière raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les revenus différés comprennent des subventions reçues avant la fin de l'exercice, mais non gagnées à la fin de l'exercice.

**2. Résumé des principales conventions comptables (suite)**

d) Estimation

Dans le cadre de la préparation des états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur le montant des revenus et des charges constatées au cours de la période visée par les états financiers. Les endroits importants où de telles estimations sont faites sont l'élaboration de la valeur des comptes recevables, avantages sociaux des employés et la durée de vie pour l'amortissement des immobilisations. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations si des informations supplémentaires deviennent disponibles dans le futur.

e) Stock

Le stock est comptabilisé au coût ou à la valeur de réalisation nette, si celle-ci est inférieure. La valeur de réalisation nette est le prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les coûts associés à la vente ou à la sortie.

f) Encaisse

L'encaisse est une somme d'argent comptant disponible en mains propres, dans un établissement financier ou dans un autre compte monétaire.

g) Prestations de maladies accumulées

Les employés du Centre ont droit à des prestations de maladies qui s'accumulent, mais qui ne s'acquiescent pas. La direction a calculé le montant de l'obligation reliée aux prestations de maladies et a déterminé que ce montant n'est pas important, donc l'obligation n'est pas enregistrée dans ces états financiers.

h) Dépenses de pension payées par la province du Nouveau-Brunswick

Les employés à temps plein du Centre ont droit à des prestations de retraite en vertu du Régime de pension de retraite de la fonction publique du Nouveau-Brunswick. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, le gouvernement provincial a converti ce régime en un régime à risques partagés dans les services publics. Dans le cadre de ce nouveau régime, la participation de tous les employés permanents est obligatoire. Le régime continue d'être un régime de retraite inter entreprise en vertu duquel des cotisations sont versées à la fois par l'employeur et les employés. Le coût du Centre est limité à ses cotisations annuelles qui étaient de 83 294 \$ pour l'exercice (86 951 \$ en 2019).

i) Constatation des charges

Le Centre utilise la méthode de la comptabilisation d'exercice pour les charges. Les montants payés ou à payer sont comptabilisés en tant que charges dans la période que les biens sont délivrés ou les services sont fournis au Centre. Les montants payés d'avance sont présentés en tant que Frais payés d'avance.

**3. Budget**

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du Conseil d'administration du Centre communautaire Sainte-Anne.

**4. Crédoiteurs et charges à payer**

	2020	2019
Comptes créditeurs	76 501 \$	105 305 \$
Charges à payer	63 119	14 418
Montants recueillis au nom d'autres organismes	1 444	3 295
Salaires et bénéfices à payer	28 560	38 872
Autres comptes créditeurs	293	3 065
	<b>169 917 \$</b>	<b>164 955 \$</b>

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**Notes afférentes aux états financiers**  
**Le 31 mars 2020**

**5. Investissement en immobilisations**

(a) L'investissement en immobilisations est calculé comme suit :

	2020	2019
Immobilisations	272 003 \$	307 991 \$
Montants financés par apports reportés	(137 798)	(168 252)
	<b>134 205 \$</b>	<b>139 739 \$</b>

(b) Changement aux actifs nets investis en immobilisations est calculé comme suit :

	2020	2019
Déficit des revenus sur les charges		
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	30 454 \$	43 610 \$
Amortissement des immobilisations	(67 423)	(84 846)
	<b>(36 969) \$</b>	<b>(41 236) \$</b>

Variation nette de l'investissement des immobilisations

Immobilisations acquises	31 435 \$	18 938 \$
	<b>31 435 \$</b>	<b>18 938 \$</b>

**6. Immobilisations**

			2020	2019
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Améliorations aux installations	990 591 \$	840 735 \$	149 856 \$	181 543 \$
Équipements et mobilier	823 294	715 059	108 235	118 273
Équipements informatiques	71 454	57 542	13 912	8 175
Véhicules à moteur	56 305	56 305	-	-
	<b>1 941 644 \$</b>	<b>1 669 641 \$</b>	<b>272 003 \$</b>	<b>307 991 \$</b>

**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE****Notes afférentes aux états financiers****Le 31 mars 2020****7. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles**

	2020	2019
Solde, début de l'exercice	168 252 \$	211 862 \$
Apports reçues	-	-
Moins les montants amortis à titre de revenus	(30 454)	(43 610)
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	<b>137 798 \$</b>	<b>168 252 \$</b>

**8. Instruments financiers***Juste valeur des actifs et des passifs financiers*

Les instruments financiers comprennent l'encaisse, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer. En raison de leur échéance à court terme, tous les instruments financiers sont constatés à une valeur comptable considérée comme approximation de la juste valeur.

À moins d'avis contraires, la direction est d'avis que le Centre n'est pas assujéti à des risques importants liés au taux d'intérêt ou aux taux de change provenant de ces instruments financiers car leurs échéances sont à court terme.

*Risque de crédit*

Le risque de crédit survient en raison de l'incertitude de prédire les difficultés financières que les organisations peuvent rencontrer qui leur rendrait incapable de satisfaire leurs engagements vers le Centre. Le Centre atténue ce risque en ayant une combinaison diversifiée d'organisations, limitant ainsi l'exposition au risque d'une seule organisation. La direction est d'avis qu'il n'y a pas de risque de crédit important au 31 mars 2020.

L'exposition maximale à ce risque correspond au solde des comptes débiteurs au 31 mars 2020, qui s'élève à 119 842 \$.

*Risque de liquidité*

Le risque de liquidité est le risque de ne pas pouvoir éteindre ou respecter une obligation dans les délais ou à un coût raisonnable. Le Centre reçoit suffisamment de fonds de la province et de ses activités d'opérations afin de respecter ses obligations lorsqu'elles viennent à échéance.

**9. Transactions entre parties liées**

En 2019-2020, le Centre a reçu du gouvernement du Nouveau-Brunswick un octroi de 701 629 \$ (701 629 \$ en 2019), ainsi que des revenus en provenance de divers ministères de l'ordre de 1 371 184 \$ (1 285 482 \$ en 2019) pour un total de 2 072 813 \$ (1 987 111 \$ en 2019). De ce montant, 0 \$ est à recevoir au 31 mars 2020.

**10. Dépendance économique**

Le Centre communautaire Sainte-Anne est économiquement dépendant de la province du Nouveau-Brunswick.



**11. Gestion de l'actif net**

L'objectif du Centre communautaire Sainte-Anne sur le plan de la gestion de son actif net est de demeurer une entité viable tout en s'acquittant de son mandat, soit contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la Capitale. Il atteint cet objectif en exerçant une gestion quotidienne solide des flux de trésorerie et en comparant régulièrement les recettes et les dépenses aux budgets annuels d'exploitation et de capital.

**12. Faits marquants de la période**

Au cours de l'année, au 11 mars 2020, l'Organisation mondiale de la Santé a caractérisé l'éclosion d'une souche du virus coronavirus ou (« COVID-19 ») comme une pandémie. À cette fin, plusieurs mesures de sécurité et d'urgence ont été mises en place pour assurer la sécurité de la santé publique pour combattre la propagation du virus. La durée et l'impact de COVID-19 sont inconnus à l'heure actuelle, et ce n'est pas possible d'estimer de façon fiable l'impact que la durée et la gravité que ces développements auront sur les actifs financiers et l'état de l'organisation dans les périodes à venir.

